

Installation  
Installation  
Installation  
Installation

SE NO GB FR DE

**TREC**  
1 kanal RF mottagare  
230VAC, 12A

Passar till följande modeller:  
TFK12  
TFD12  
TFP12

**TREC**  
1 kanal RF mottaker  
230VAC, 12A

Passer til følgende modeller:  
TFK12  
TFD12  
TFP12

**TREC**  
1 channel RF receiver  
12A 230VAC

Suitable for the following models  
TFK12  
TFD12  
TFP12

**TREC**  
Récepteur RF 1 canal  
230Vac 12A

Convient pour les modèles suivants  
TFK12  
TFD12  
TFP12

**TREC**  
1-Kanal RF-Empfänger  
12A 230V~

Geeignet für die folgenden Modelle  
TFK12  
TFD12  
TFP12



### BRUKSANVISNING

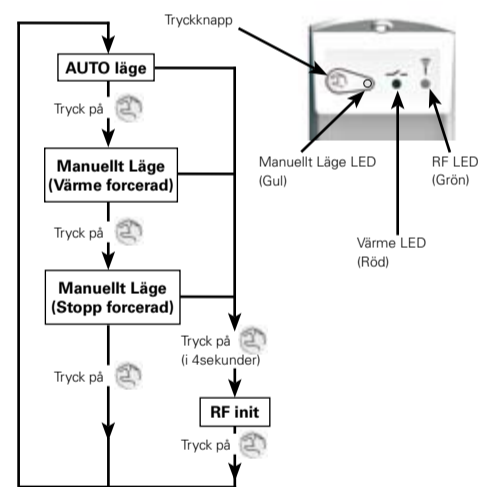
SE

#### TREC

1 kanal RF mottagare 230VAC, 12A

#### BESKRIVNING

- Trådlös radiostyrd (RF) mottagare (433.92 MHz)
- Utrustad med en tryckknapp för att välja AUTO, MANUELL eller RF INIT läge.
- Endast för användning med Fricos termostater TFK12, TFD12, TFP12.
- Individuell kod för varje produkt (Sändare/ mottagare).



### RADIKONFIGURATION

\* (Vid denna inställning ska termostaten vara placerad nära TREC).

1. Installera och anslut mottagaren. Håll in tryckknappen under 4 sekunder, den gröna LED lampen skall nu lysa för att indikera att TREC är i radiokonfigurationsläge, redo för en termostats konfigurationsadress.
2. Använd termostatsens manual för att programmera termostaten i "RF Init" läge.
3. Kontrollera att radiosignalerna är korrekt mottagna av TREC. På TREC, skall den gröna LED lampen blinka vid varje radiosignal mottagen från termostaten.
4. Avsluta radiokonfigurationsläget på termostaten. (använd termostatsens manual).
5. Nu startas installationen i AUTO läge.

### LED INDIKERING

Gul	Röd	Grön	
0	0	0	Automatiskt läge, VÄRME stoppad
0	1	0	Automatiskt läge, VÄRME aktiverad
1	0	0	Manuellt läge VÄRME stoppad
1	1	0	Manuellt läge VÄRME aktiverad
0 eller 1	0 eller 1	snabb blinkning	Mottagning av signal från termostaten, 4 blinkningar
0 eller 1	0 eller 1	1	Väntar på konfigurationsignal från termostaten.
0	0	långsam blinkning	FEL se Felsökning nedan:
Felsökning			- Kontrollera sändarens batterier.- Kontrollera sändarens/mottagarens räckvidd. - Ingen störning från annan apparat närmre än 50cm av mottagaren. - Ingen störning från annan apparat på frekvensen 433.92 MHz (kontinuerlig överföring).
Om inget händer vid knapptryck			- Kontrollera att mottagaren är korrekt ansluten - Kontrollera huvud strömkällan (230VAC)

### TEKNISKA DATA

Arbetstemperatur	0 °C - 50 °C (eller 32 °F - 122 °F)
Elektrisk skyddsklass	Klass II - IP44
Spänningsmatning	230VAC +/-10 % 50Hz
Radiofrekvens och räckvidd	433.92 MHz, <10mW. Räckvidd cirka 100m i öppen miljö.Räckvidd cirka 30m i bostads miljö.
Certifikat	CE, EN 300220-3, EN 301489 (Radio frekvens certifikat)
Max. Brytström	12A 230VAC

### BRUKERVEILEDNING

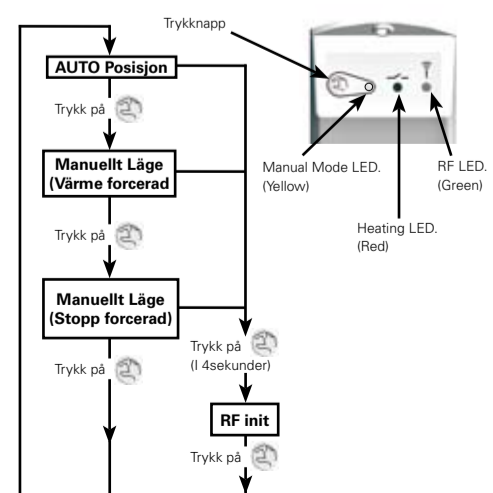
NO

#### TREC

1 kanal RF mottaker 230VAC, 12A

#### BESKRIVELSE

- Radio frekvens RF mottaker (433.92 MHz).
- Personlig kode på hvert produkt.
- Urustet med en tryckknapp for å velge AUTO, MANUAL eller RF INIT posisjon.
- Til bruk med våre termostater TFK12, TFD12, TFP12.



### RADIO KONFIGURATION

\* (Ved denne instillingen ska termostaten være plasert nærme TREC).

1. Installer og knytt til mottakeren. Trykk på TREC's tryckknapp i 4 sekunder, den grønne LED lampen skal nå lyse for å indikere at TREC er i radio konfigurasjons posisjon klar for en termostats konfigurasjonsadresse.
2. Benytt termostatsens brukerveiledning for å programmere termostaten i "RF Init" posisjon.
3. Kontroller at radio signalene er korrekt mottatt av TREC. På TREC, skal den grønne LED lampen blinke ved hvert radio signal som mottas fra termostaten.
4. Avslutt radio konfigurasjonsposisjon på termostaten. (benytt termostatsens brukerveiledning).
5. Nå startes installasjonen i AUTO posisjon.

### LED INDIKERING

Gul	Rød	Grønn	
0	0	0	Automatisk posisjon, VÄRME stoppet
0	1	0	Automatisk posisjon, VÄRME drives
1	0	0	Manuell posisjon AV forcerad
1	1	0	Manuell posisjon VÄRME forcerad
0 eller 1	0 eller 1	rask blinkning	Mottak av en ordre, 4 blink
0 eller 1	0 eller 1	1	Venter på konfigurasjon signal (cf. configuration)
0	0	langsom blinkning	FEIL se reparasjonsinstruksjonene nedenfor:
Reparasjons instruksjoner			- Kontroller senderens batterier.- Kontroller senderens/mottakerens rekkevidde. - Ingen forstyrrelse fra annet apparat nærmere enn 50cm fra mottakeren. - Ingen forstyrrelse fra annet apparat på frekvensen 433.92 MHz (kontinuerlig overføring).
Om ingenting skjer når knapp påtrykkes			- Kontroller at mottakeren er korrekt tilknyttet - Kontroller hoved strømkilden (230VAC)

### TEKNISKA DATA

Arbeidstemperatur	0 °C - 50 °C (eller 32 °F - 122 °F)
Elektronisk beskyttelse	Class II - IP44
Strømkilde	230VAC +/-10 % 50Hz
Radio frekvens og mottaker sone	433.92 MHz, <10mW. Rekkevidde ca 100m i åpen luftlinje.Rekkevidde ca 30m i vanlig hus.
Sertifikat	CE, EN 300220-3, EN 301489 (Radio frekvens certifikat)
Effekt	Relee 12A 230VAC

**USER GUIDE**

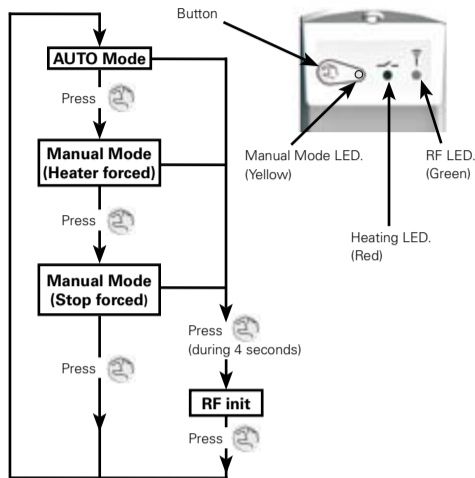
**GB**

**TREC**

**1 channel RF receiver 12A 230VAC**

**MODES DESCRIPTION**

- Radio frequency RF receiver (433.92 Mhz).
- Personal code on each product. Equipped with a push button to select AUTO, MANUAL or RF INIT mode.
- To be used only with ours thermostats TFK12, TFD12, TFP12.
- Use OK key to change the mode in the Operating mode menu



**RADIO CONFIGURATION**

\* (To configure your thermostat correctly with the TREC, you should place the thermostat near to the TREC during the RADIO CONFIGURATION)

1. Install and plug the TREC. Then press the TREC push button during 4 seconds, the Green LED should lit up indicating that the TREC is now in radio configuration mode waiting for a thermostat configuration address.
2. Please refer to the thermostat leaflet for enter the thermostat in "RF Init" mode.
3. Verify that radio signals are correctly received by the TREC. On the TREC, the Green LED should blink at each radio signal received from the thermostat.
4. Exit the Radio configuration mode on the thermostat. (Please refer to the thermostat leaflet).
5. Now your installation will start up in AUTO mode.

**LED INDICATOR**

Yellow	Red	Green	
0	0	0	Automatic mode, HEATER stopped
0	1	0	Automatic mode, HEATER operating
1	0	0	Manual mode OFF forced
1	1	0	Manuel mode HEATER forced
0 or 1	0 or 1	quick flash	Reception of an order, 4 flash
0 or 1	0 or 1	1	Waiting for a configuration signal (cf. configuration)
0	0	slow blink	ERROR see repair sequence below
<b>Repair instructions</b>			Verify the emitter batteries.- Verify the emitter/receiver range. - No perturbation by an apparatus at less than 50cm of the receiver. - No perturbation by an apparatus on the 433.92 MHz frequency (continuous transmission).
<b>By pressing on the push button nothing happens</b>			Verify that the receiver is correctly connected - Verify main power supply (230VAC)

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

Operating temperature	0 °C - 50 °C (or 32 °F – 122 °F)
Electrical Protection	Class II - IP44
Power Supply	230VAC 50Hz
Radio frequency and Receiving zone	433.92 MHz, <10mW. Range of approximately 100m in open space. Range of approximately 30m in residential environment.
certifications	CE, EN 300220-3, EN 301489 (Radio frequency certifications)
Output	Relay 12A 230VAC

**GUIDE D'UTILISATION**

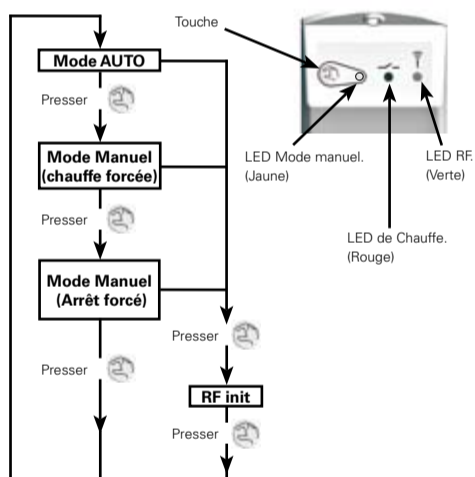
**FR**

**TREC**

**Récepteur RF 1 canal 230Vac 12A**

**FONCTION et DESCRIPTION**

- Récepteur Radio Fréquence (433.92 Mhz).
- Chaque produit possède un code personnalisé.
- Bouton poussoir Pour sélectionner les différents modes de fonctionnement. (AUTO, MANUEL, RF Init)
- Ne peut être utilisé qu'avec l'un de nos thermostats TFK12, TFD12, TFP12.



**MODE CONFIGURATION**

\* (Pour une bonne configuration il est préférable de placer le thermostat proche du TREC pendant la configuration)

1. Installer et brancher le TREC. Une fois le TREC branché appuyer sur la touche pendant 4 secondes, La LED verte s'allume fixe indiquant que le TREC est en mode configuration RF.
2. Mettre le thermostat en mode configuration RF (reportez vous à la notice du thermostat).
3. Vous pouvez maintenant effectuer une vérification de distance de fonctionnement de votre thermostat. Sur le TREC la LED verte doit clignoter à chaque réception de signal RF.
4. Mettre le thermostat en mode de fonctionnement normal. (reporter vous à la notice du thermostat pour sortir du mode RF init).
5. Vous pouvez maintenant démarrer votre installation en mode AUTO.

**VOYANT D'ETAT**

Jaune	Rouge	Verte	
0	0	0	Mode automatique => Système à l'arrêt
0	1	0	Mode automatique => Système en chauffe
1	0	0	Mode manuel => Système en arrêt forcé.
1	1	0	Mode manuel => Système en chauffe forcée.
0 ou 1	0 ou 1	Flash rapide	Réception signal Radio.
0 ou 1	0 ou 1	1	Attente du signal de configuration RF.
0	0	Clignotement	ERREUR: Voir cause possible ci-dessous.
<b>Dépannage</b>			- Vérifier les piles de l'émetteur.- Vérifier la portée. Emetteur/Récepteur - Vérifier qu'il n'y a pas d'interférence radio (Système en émission permanente, autre émetteur en 433.92Mhz trop proche)
<b>Aucun témoin ne s'allume</b>			- Vérifier les connexions et l'alimentation (230Vac).

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Température de fonctionnement	0 °C - 50 °C (ou 32 °F – 122 °F)
Protection	Class II - IP44
Alimentation	230Vac 50Hz
Fréquences radio et zone de réception	433.92 MHz, <10mW. Réception en champ libre ~100m Réception en environnement résidentiel ~30m
certifications	CE, EN 300220-1, EN 301489-1 (Certifications radio)
Sortie	Relay 12A 230Vac

**GEBRAUCHSANLEITUNG**

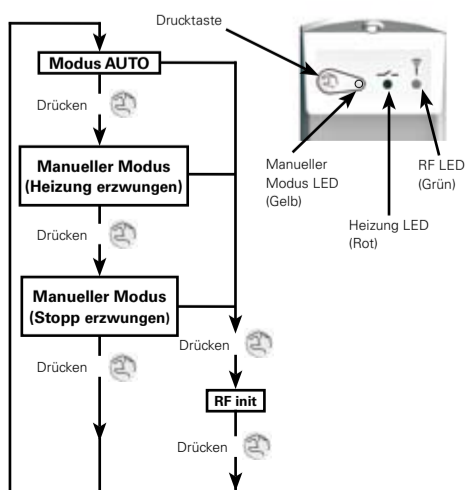
**DE**

**TREC**

**1-Kanal RF-Empfänger 12A 230V~**

**BETRIEBSMÖGLICHKEITEN**

- RF-Funkempfänger (433,92 Mhz)
- Eigener Code auf jedem Produkt. Mit Drucktaste für die Wahl von AUTO, MANUELL oder RF INIT Modus
- Nur für den Einsatz mit FRICO Thermostaten TFK12, TFD12, TFP12.
- Mit der Taste OK kann im Menü Betriebsmodus der Modus gewechselt werden.



**MODUS FUNKKONFIGURATION**

\* (Um die Thermostat korrekt mit dem TREC abzugleichen, muss sich das Thermostat während der FUNKKONFIGURATION in der Nähe des TREC befinden).

1. TREC installieren und anschließen. Halten Sie die Drucktaste des TREC für 4 Sekunden gedrückt, die grüne LED muss jetzt leuchten und anzeigen, dass sich der TREC im Modus Funkkonfiguration befindet und auf die Konfigurationsadresse des Thermostats wartet.
2. Informationen zur Eingabe des Modus "RF Init" finden Sie im Informationsblatt des Thermostats.
3. Stellen Sie sicher, dass die Funksignale vom TREC einwandfrei empfangen werden. Beim Empfang eines Funksignals vom Thermostat muss die grüne LED am TREC jedesmal blinken.
4. Verlassen Sie den Modus Funkkonfiguration am Thermostat, (siehe Informationsblatt des Thermostats).
5. Starten Sie jetzt ihre Anlage im Modus AUTO.

**LED ANZEIGE**

Gelb	Rot	Grün	
0	0	0	Automatischer Modus, HEIZUNG gestoppt
0	1	0	Automatischer Modus, HEIZUNG in Betrieb
1	0	0	Manueller Modus, OFF erzwungen
1	1	0	Manueller Modus, HEIZUNG erzwungen
0 or 1	0 or 1	Schnelle Aufblitzen	Empfang einer Anweisung, 4 Blitze
0 or 1	0 or 1	1	Warten auf ein Konfigurationssignal (vgl. Konfiguration)
0	0	Langsames Blinken	FEHLER siehe Reparatursequenz unten
<b>Reperaturanweisung</b>			Batterien des Senders überprüfen.- Sender/ Empfängeranzeige überprüfen. - Kein Störeinfluss von einem Gerät im Umkreis von 50 cm um den Empfänger. - Kein Störeinfluss von einem Gerät auf 433.92 MHz Frequenz (andauernde Sendung).
<b>Beim Drücken der Push Taste passiert nichts</b>			Überprüfen ob der Empfänger richtig angeschlossen ist. - Stromversorgung überprüfen (230 V Wechselspannung)

**TECHNISCHE DATEN**

Betriebstemperatur	0 °C - 50 °C (oder 32 °F – 122 °F)
Elektrischer Schutz	Klasse II - IP44
Stromversorgung	230V - 50 Hz
Funkfrequenz und Empfangsbereich	433.92 MHz, <10mW, Reichweite ca. 100m in offenem Gelände, Reichweite ca. 30m in Siedlungsbereichen
Zertifizierungen	CE, EN 300220-3, EN 301489 (Funkfrequenz-Zertifizierungen)
Leistung	Relais 12A 230V~